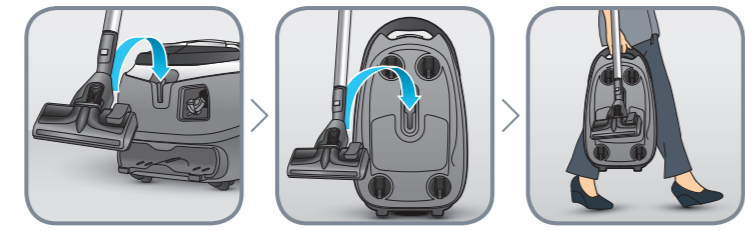


2.



3.

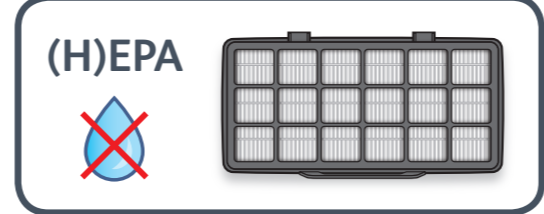
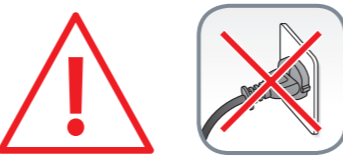
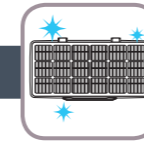


4.

**ROWENTA / TEFAL  
BAG Hygiene +  
ZR2005 XX**



5.



**EN** The permanent HEPA filter should only be replaced in case of improper use of the appliance.

**FR** Filtre HEPA permanent, à ne remplacer qu'en cas d'utilisation anormale de l'appareil.

**DE** HEPA Dauerfilter, nur bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts auszutauschen.

**NL** De vaste HEPA filter moet alleen vervangen worden wanneer het apparaat onjuist wordt gebruikt.

**IT** Filtro HEPA permanente, sostituire solo in caso di utilizzo anomalo dell'apparecchio.

**ES** Filtro HEPA permanente, sustituir solo en caso de un funcionamiento inadecuado del aparato.

**PT** Filtro HEPA permanente, a substituir apenas em caso de utilização anormal do aparelho.

**EL** Το μόνιμο φίλτρο HEPA, πρέπει να αντικαθίσταται μόνο σε περίπτωση μη κανονικής λειτουργίας της συσκευής.

**TR** HEPA filtre, cihazın normal çalışmaması halinde değiştiriniz.

**AR** فلتة HEPA الدائمة لا يستبدل إلا في حالة الاستخدام غير الطبيعي للجهاز.

**FA** فیلتر هیا (HEPA) دائمی، تنها در صورت استفاده نامعمول از دستگاه باید تعویض شود.

**RU** Постоянный фильтр HEPA, заменять только в случае ненадлежащей работы прибора.

**UK** Постійний HEPA-фільтр, замінюйте тільки в разі неналежної роботи приладу.

**HK** HEPA 永久濾網僅需在設備使用異常時更換。

**TH** แผ่นกรอง HEPA แบบถาวร สำหรับเปลี่ยนเฉพาะในกรณีที่ใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้าอย่างไม่ปกติเท่านั้น

**ID** Filter HEPA permanen, ganti jika penggunaan alat tidak seperti biasa.

**MS** Penapis HEPA tetap, hanya digantikan sekiranya perkakas anda digunakan dalam keadaan luar biasa.

**VI** Bộ lọc HEPA (High-Efficiency Particulate Air) cố định, chỉ thay thế trong trường hợp thiết bị hoạt động bất thường.

**KG** 영구 HEPA 필터는 기기를 잘못 사용했을 경우를 제외하고는 교체 없이 지속 사용이 가능합니다.

**PL** Niewymienny filtr HEPA. Wymiana konieczna jedynie w przypadku niestandardowego użytkowania urządzenia.

**CS** Permanentní HEPA filtr by měl být vyměněn pouze v případě nesprávného použití přístroje.

**HU** Az állandó HEPA szűrőt csak a készülék helytelen használatá esetén kell kicserélni.

**SK** Permanentný HEPA filter by mal byť vymenený iba v prípade nesprávneho použitia prístroja.

**RO** Filtru HEPA permanent, a nu se înlocuiește decât în cazul utilizării neconforme a aparatului.

**BG** Постоянен филтър HEPA, да бъде подменен в случай на неправилна употреба на уреда.

**SR** Zamenite trajni HEPA filter ako aparat ne radi ispravno.

**HR** Trajni HEPA filter potrebno je promijeniti samo u slučaju češće uporabe.

**BS** Zamijenite trajni HEPA filter u slučaju neispravnog rada aparata.

**SL** Trajnega filtra HEPA ni treba menjavati razen v primeru neobičajno intenzivne uporabe sesalnika.

**ET** HEPA püsifilter, ärge vahetage seda välja muidu, kui vaid seadme ebaseadmusel kasutate puhul.

**LV** HEPA filtrs ilgstoši izmantošanai, kas jāmaina tikai gadījumā, ja ierīces darbībā vērojami traucējumi.

**LT** Pastovų HEPA filtrą keiskite tik tada, kai prietaisas netinkamai veikia.



6.



766270/01 - 05/2015

**EN** User's guide  
**FR** Guide de l'utilisateur  
**DE** Bedienungsanleitung  
**NL** Gebruiksaanwijzing  
**IT** Manuale d'uso  
**ES** Guía del usuario  
**PT** Guia del usuario  
**EL** Οδηγός χρήσης  
**TR** Kullanım kılavuzu  
**AR** دليل الإستعمال  
**FA** راهنمای کاربر  
**RU** Руководство пользователя  
**UK** Посібник користувача  
**HK** 使用指南  
**TH** คู่มือสำหรับผู้ใช้งาน  
**ID** Panduan pengguna

**MS** Panduan pengguna  
**VI** Hướng dẫn dành cho người sử dụng  
**KO** 사용자 가이드  
**PL** Instrukcja obsługi  
**CS** Manuál d'uso  
**HU** Használati útmutató  
**SK** Používateľská príručka  
**RO** Ghidul utilizatorului  
**BG** Ръководство на потребителя  
**SR** Korisničko uputstvo  
**HR** Upute za uporabu  
**BS** Korisnički priručnik  
**SL** Navodila za uporabnika  
**ET** Kasutusjuhend  
**LV** Lietošanas pamācība  
**LT** Naudojotojo vadovas



**Silence Force™**

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!